

## ВСТРАИВАЕМАЯ ГАЗОВАЯ ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MG699VGB  
MG699VGW  
MG697VGB  
MG697VGW

Предупреждение: перед использованием внимательно прочитайте это Руководство и сохраните его для дальнейшего использования. В тексте данного Руководства Вы найдете необходимую информацию по правильной эксплуатации и обслуживанию Вашего прибора. Компания Midea постоянно совершенствует свои изделия и поэтому оставляет за собой право вносить изменения, не влияющие на безопасность и функционирование прибора. Изображения в данном Руководстве носят схематический вид и могут отличаться от фактического вида изделия.

## БЛАГОДАРСТВЕННОЕ ПИСЬМО

Спасибо, что выбрали Midea! Прежде чем использовать новый продукт Midea, внимательно прочитайте это руководство, чтобы научиться безопасно использовать функции и возможности вашего нового устройства.

# СОДЕРЖАНИЕ

БЛАГОДАРСТВЕННОЕ ПИСЬМО	0 1
ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	0 2
Спецификация прибора	0 7
Спецификация используемого газа	0 7
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА	0 8
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО	0 9
УСТАНОВКА	1 0
ПОРЯДОК РАБОТЫ	1 2
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	1 8
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	2 0
ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВОВАЯ	
ИНФОРМАЦИЯ	2 1
УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА	2 1
УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ	2 2
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2 3

Варочная панель предназначена для приготовления пищевых продуктов.

При покупке прибора проверьте его на отсутствие механических повреждений конструкции, внешнего оформления и упаковки, на функционирование, на соответствие разделу «КОМПЛЕКТНОСТЬ» настоящего Руководства по эксплуатации.

Проверьте наличие гарантийного и отрывных талонов и правильность их заполнения (наличие серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца).

Примечание: Выполнение указанных проверок является обязанностью продавца.

Сохраняйте кассовый чек, Руководство по эксплуатации и гарантийный талон до конца гарантийного срока эксплуатации.

Примечание: изображения в руководстве имеют справочный характер. Модель и комплектация конкретной модели, приобретенной вами, может иметь отличия от изображений в руководстве.

# ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## Предназначенное использование

Следующие рекомендации по безопасности предназначены для предотвращения непредвиденных рисков или повреждений от небезопасной или неправильной эксплуатации прибора. Пожалуйста, проверьте упаковку и прибор по прибытии, чтобы убедиться, что все цело, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию. Если вы обнаружите какие-либо повреждения, пожалуйста, свяжитесь с продавцом или дилером. Обратите внимание, что модификации или изменения прибора не допускаются в целях вашей безопасности. Непреднамеренное использование может вызвать опасности и потерю гарантийных претензий.

Сетевой кабель этого продукта поставляется с разъемом, дополнительная проводка не требуется. Этот прибор относится к классу 3 типа в соответствии с EN 30-1-1 регламентом для газовых приборов: встроенный прибор.

Производитель освобождается от любой ответственности, если не соблюдаются требования настоящего руководства. Все операции, связанные с установкой, регулировкой и переходом на другие виды газа, должны выполняться авторизованным монтажным инженером, соблюдая все применимые нормы, стандарты и спецификации местных поставщиков газа и электроэнергии.

Рекомендуется обратиться в Службу технической поддержки для перехода на другой тип газа. Перед началом работы отключите электричество и подачу газа к прибору.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования, а не для коммерческого или профессионального использования. Гарантия будет действительна только в случае использования прибора в соответствии с его назначением. Перед установкой убедитесь, что местные условия распределения (тип и давление газа) и настройки прибора совместимы. Условия настройки прибора указаны на этикетке или табличке с техническими характеристиками.

Этот прибор может быть установлен только в хорошо проветриваемом месте в соответствии с существующими нормами и спецификациями по вентиляции.

Прибор не должен быть подключен к устройству для удаления продуктов сгорания.

Провод питания должен быть закреплен к устройству, чтобы избежать контакта с горячими частями духовки или плиты. Приборы с электрическим питанием должны быть заземлены. Не вмешайтесь во внутреннюю часть прибора. При необходимости обращайтесь в нашу Службу технической поддержки

. Этот прибор относится к классу 3, согласно регламенту EN 30-1-1 для газовых приборов: встраиваемый прибор. Единицы рядом с прибором должны быть изготовлены из негорючих материалов. Лакированное покрытие и клей для его наклеивания должны быть термостойкими.

Этот прибор нельзя устанавливать над холодильниками, стиральными машинами, посудомоечными машинами или аналогичными устройствами. Для установки варочной панели над духовкой необходимо наличие принудительной вентиляции. Проверьте размеры духовки в инструкции по установке.

Этот прибор должен быть установлен в соответствии с действующими нормами и использоваться только в хорошо проветриваемом помещении. Прочтите инструкции перед установкой или использованием этого прибора.

Если символ страны не отображается на приборе, необходимо обратиться к инструкции по установке, которая должна содержать необходимые указания относительно модификации прибора под условия использования в стране.

## Объяснение символов

### Опасность



Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья людей из-за чрезвычайно легковоспламеняющегося газа.

### Предупреждение об электрическом напряжении



Этот символ указывает на опасность для жизни и здоровья людей из-за напряжения.

### Предупреждение



Сигнальное слово указывает на опасность среднего уровня риска, которая, если не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

### Осторожно



Сигнальное слово указывает на опасность с низким уровнем риска, которая, если не избежать, может привести к незначительным или умеренным травмам.

### Внимание



Сигнальное слово указывает на важную информацию (например, повреждение собственности), но не на опасность.

### Соблюдайте инструкции



Этот символ указывает на то, что сервисный техник должен работать и обслуживать это устройство только в соответствии с инструкциями по эксплуатации.

## ОПАСНОСТЬ

- Если кажется, что газ утекает, выполните следующие действия:

Не включайте свет.

Не включайте/выключайте никакие электроприборы и не касайтесь электрических розеток.

Не используйте телефон.



1. Прекратите использование продукта и закройте средний клапан.

2. Откройте окно для проветривания.

3. Свяжитесь с нашим сервисным центром, используя телефон снаружи.

- Газовое топливо содержит меркаптан, так что вы можете почувствовать утечку газа (запах гнилого чеснока или яйца), даже если в воздухе всего **1/1000** газа.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пожалуйста, уделите время на прочтение данного Руководства пользователя перед установкой или использованием прибора.
  - Этот инструктаж должен храниться вместе с прибором для любых будущих обращений.
  - Если прибор продается или передается другому лицу, убедитесь, что инструкция передается новому пользователю.
  - Производитель не несет ответственности в случае несоблюдения этих мер безопасности.
  - Данный прибор должен быть установлен в соответствии с действующими нормами и использоваться только в хорошо проветриваемом помещении.
  - Перед установкой убедитесь, что газовое и электрическое питание соответствует типу, указанному на табличке с характеристиками.
  - Этот прибор нельзя устанавливать на яхтах или в домах на колесах. Не используйте этот прибор в качестве обогревателя помещения.
  - Газовая труба и электрический кабель должны быть установлены таким образом, чтобы они не касались никаких деталей или самого прибора.
  - Используйте прибор только для приготовления пищи.
- Не изменяйте этот прибор. Панель горелки не предназначена для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не распаковывайте прибор из его защитной упаковки до установки в устройство.
  - Не включайте прибор, если он поврежден. Обратитесь в наш Службу технической поддержки.
  - Этот прибор предназначен для использования на высоте до 2000 метров над уровнем моря.
  - Не ставьте предметы на или к прибору.
  - Дети не должны играть с прибором, на нем или рядом с ним. Дети не должны чистить прибор или проводить общее техническое обслуживание, если им не исполнилось как минимум 15 лет и их не наблюдают взрослые.
  - Использование газового кухонного прибора приводит к выделению тепла и влаги в помещении, в котором он установлен. Убедитесь, что кухня хорошо проветривается: держите открытыми естественные вентиляционные отверстия или установите механическое устройство вентиляции (механический вытяжной козырек).
  - Не используйте это устройство, если оно попадает в контакт с водой. Не работает с этим устройством с мокрыми руками.
  - Нагрев и поверхности для приготовления пищи устройства нагреваются во время использования, примите все необходимые меры предосторожности.
  - Не используйте большие тряпки, полотенца или подобное, так как концы могут коснуться пламени и загореться.
  - Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время готовки.
  - Нестабильные или деформированные сковороды не должны использоваться на устройстве, так как они могут вызвать аварию из-за опрокидывания или разлива.
  - Не используйте или не храните горючие материалы в ящике для хранения рядом с этим устройством. Продукты питания, пластиковые изделия и аэрозоли могут быть повреждены теплом и не должны храниться выше или ниже устройства.
  - Не распыляйте аэрозоли вблизи этого устройства во время его работы.
  - Убедитесь, что регуляторы управления находятся в положении '0' во время простоя.
  - Никогда не используйте абразивные или каустические моющие средства.
  - Этот прибор должен обслуживаться только авторизованным Сервисным Инженером, и использовать только подлинные одобренные запасные части.

## ОСТОРОЖНО

- Этот прибор должен быть установлен квалифицированным техником или установщиком.
- Условия настройки для этого прибора указаны на этикетке или табличке с данными.
- Удалите всю упаковку перед использованием прибора.
- После распаковки прибора убедитесь, что продукт не поврежден, и что шнур подключения находится в идеальном состоянии. В противном случае обратитесь к дилеру перед установкой прибора.
- Смежная мебель и все материалы, используемые при установке, должны выдерживать минимальную температуру на 85°C выше окружающей температуры комнаты, в которой он находится во время использования.
- В случае случайного гашения пламени горелки, выключите регулятор горелки и не пытайтесь зажечь горелку как минимум одну минуту.
- Использование газового кухонного прибора приводит к выделению тепла и влаги в помещении, в котором он установлен. Убедитесь, что кухня хорошо проветривается : держите открытыми естественные вентиляционные отверстия или установите механическое устройство вентиляции (вытяжной вытяжной капюшон).
- Длительное интенсивное использование прибора может потребовать дополнительной вентиляции, например, открытия окна или более эффективной вентиляции, например, увеличения уровня механической вентиляции при наличии.
- Этот прибор предназначен для использования взрослыми.
- Дети также могут причинить себе травмы, вытягивая сковородки или кастрюли с прибора.
- Гарантия будет действительна только в случае использования прибора в соответствии с его назначением.
- ОСТОРОЖНО: Использование газового кулинарного прибора приводит к выделению тепла, влаги и продуктов сгорания в помещении, в котором он установлен. Убедитесь, что кухня хорошо проветривается, особенно когда прибор используется. Длительное интенсивное использование прибора может потребовать дополнительной вентиляции, например, увеличения механической вентиляции при наличии, дополнительной вентиляции для безопасного удаления продуктов сгорания наружу (наружный) воздух, обеспечивая при этом обмен воздуха в помещении с дополнительной вентиляцией. Проконсультируйтесь с профессионалом перед установкой дополнительной вентиляции.
- ОСТОРОЖНО: Это устройство предназначено исключительно для приготовления пищи. Его нельзя использовать в других целях, например, для обогрева помещения.
- ОСТОРОЖНО: Доступные части могут быть горячими при использовании гриля и/или духовки. Маленьких детей следует держать подальше.
- ОСТОРОЖНО: В случае разбития стеклянной поверхности:
  - немедленно выключите все горелки и любые электрические нагревательные элементы и отключите устройство от источника питания,
  - не касайтесь поверхности устройства,
  - не используйте устройство.
- Когда можно использовать защитные экраны, инструкции по использованию и обслуживанию должны предупреждать, что следует использовать только защитные экраны, разработанные производителем кухонного устройства или заявленные производителем устройства как подходящие или защитные экраны, встроенные в устройство. Инструкции по использованию должны указывать, что использование несоответствующих защитных экранов может вызвать несчастные случаи.

## ОСТОРОЖНО

- Это устройство не предназначено для использования детьми или другими лицами, физические, чувствительные или умственные способности которых или отсутствие опыта и знаний мешают им использовать устройство безопасно без надзора или инструкций ответственного лица, чтобы гарантировать, что они могут использовать устройство безопасно.
- Это устройство предназначено исключительно для домашнего приготовления пищи. Оно не предназначено для коммерческих или промышленных целей.
- Длительное интенсивное использование устройства может потребовать дополнительной вентиляции, на- пример, открытия окна или увеличения уровня механической вентиляции, если таковая имеется.
- Используйте термостойкие прихватки или перчатки при работе с горячими кастрюлями и сковородками.
- Не допускайте приближения прихваток к открытым пламенам при поднятии посуды.
- Будьте осторожны, чтобы прихватки или перчатки не промокли или не стали мокрыми , так как это ускоряет передачу тепла через материал с риском обжечь себя.
- Используйте горелки только после того, как поставите на них кастрюли и сковородки. Не нагревайте пустые кастрюли или сковородки.
- Никогда не используйте пластиковую или алюминиевую фольгу на устройстве.
- При использовании других электрических приборов убедитесь, что кабель не контактирует с поверхностями устройства для приготовления пищи.
- Если у вас есть механические части, например, искусственное сердце в вашем организме, проконсультируйтесь с врачом перед использованием устройства.
- Не используйте чайное полотенце или аналогичные материалы вместо прихватки. Такие ткани могут загореться на горячей конфорке.
- При использовании стеклянной посуды убедитесь, что она предназначена для приготовления на верхней конфорке. Если поверхность из стекла треснула, выключите прибор, чтобы избежать поражения электротоком.
- Для минимизации возможности ожогов, возгорания легковоспламеняющихся материалов и разлива жидкости поверните ручки посуды к боку или к центру верхней конфорки, не вытягивая их через соседние конфорки.
- Всегда выключайте регуляторы конфорок перед снятием посуды.
- Внимательно следите за продуктами, жарящимися на высокой мощности пламени.
- Всегда нагревайте жир медленно и следите за его нагреванием.
- Продукты для жарки должны быть как можно более сухими. Из-за инея на замороженных продуктах или влаги на свежих продуктах горячий жир может начать бурлить и выливаться через край сковороды. Никогда не пытайтесь перемещать горячий жир, особенно в глубокой жаровне. Подождите, пока жир полностью остынет.
- Прежде чем приступить к очистке прибора, его следует отключить от сети и остудить.
- Не следует использовать паровой струй или другое оборудование для высокого давления для очистки прибора.
- Не используйте крышки или защитные экраны для детей, которые не рекомендованы производителем плиты. Они могут вызвать аварии, такие как перегрев, возгорание или отделение фрагментов материалов.
- Этот прибор покидает завод, установленный на тип газа, указанный на табличке с характеристиками. Если это необходимо изменить, пожалуйста, обратитесь к инструкции по сборке. Рекомендуется обратиться в Службу технической поддержки для изменения на другой тип газа.
- Изображения, показанные в этих инструкциях, предназначены только для ориентирования.

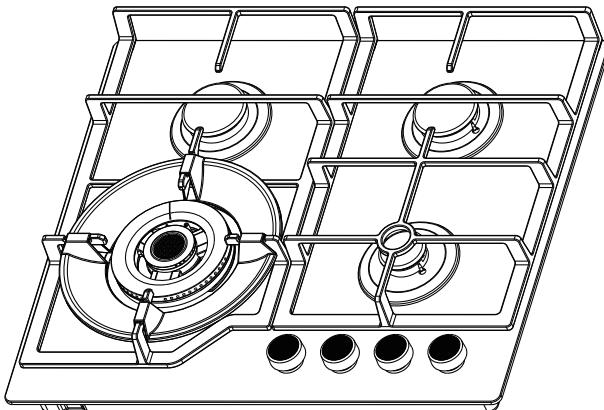
## Спецификация прибора

Модель	Матер-л повор- хности	Габариты (Ш*Г*B)	Устр-во поджига	Подключ-е газа	Электро- питание	Конфорки	$\Sigma Q_{п}$
MG699VGB							
MG699VGW							
MG697VGB							
MG697VGW							
	Стекло	600*515*105	Устр-во непрерыв- ного поджига	G1/2"	220-240 В- 50-60 Гц, 2Вт	Volcano(1), Полубыстр.(2), Вспомог.(1)	9.5кВт

## Спецификация используемого газа

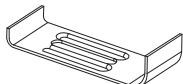
Модель	Тип и давление газа	Тепловая мощность и размер форсунок			
		Volcano	Быстрая	Полубыстрая	Вспомогат.
		5.0кВт(364г/ч)	3.0кВт(218г/ч)	1.75кВт(127.5г/ч)	1.0кВт(73г/ч)
MG699VGB	G30 29 мбар	1*1.07+1*0.30	/	0.66	0.50
	G20 20 мбар	1*1.68+1*0.48	/	1.00	0.78

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Изображения в руководстве являются схематичными и могут иметь отличия от фактического внешнего вида прибора.

## Комплектация



Кронштейн (4 шт.)



Уплотнительная лента ×4



Крепежный винт ×4



Жиклер ×5



Углковый переходник ×1



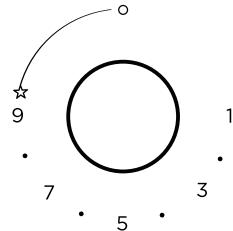
Руководство по  
эксплуатации ×1

# КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

## Использование устройства

Позиции поворотного регулятора:

- Газ выключен
- ▲ Максимальное пламя
- ▼ Минимальное пламя



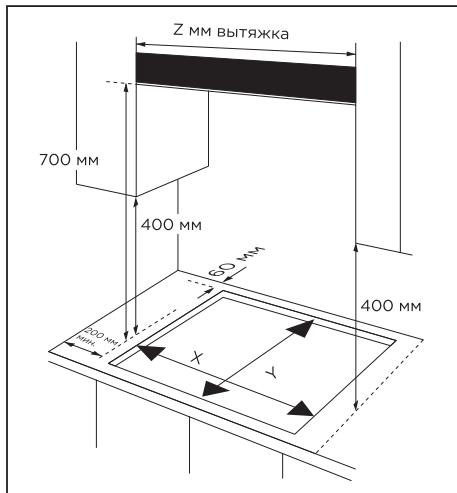
- Для минимального пламени поверните ручку регулятора против часовой стрелки до упора.
- Регулируйте интенсивность пламени между максимальным и минимальным положением.
- Символ на панели управления рядом с ручкой управления укажет, какая горелка работает.
- Автоматическое зажигание с устройством безопасности при погасании пламени: Прибор оснащен устройством безопасности при погасании пламени на каждой конфорке, которое предназначено для остановки потока газа в конфорку в случае погасания пламени.

Чтобы зажечь пламя:

- Нажмите на поворотный регулятор конфорки, которую вы хотите зажечь, и, удерживая ее нажатой, поверните его против часовой стрелки в положение зажигания "★". Сработает автоматическое зажигание конфорки.
- После того, как загорелось пламя, Вы должны удерживать ручку регулятора нажатой в течение еще нескольких секунд, для того, чтобы включилась защитная система и газ не потух после того, как вы отпустите ручку. Затем установите нужный уровень и отпустите ручку, пламя из конфорки будет гореть стабильно.
- Если по прошествии 15 секунд конфорка не загорится, остановите работу варочной поверхности, выключите конфорку и проветрите помещение от газа. Ждите минимум 1 мин, прежде чем снова зажигать конфорку.
- Когда пламя начнет гореть стабильно, для того, чтобы отрегулировать интенсивность пламени, поворачивайте регулятор против часовой стрелки до тех пор, пока пламя не будет на подходящем уровне. Позиция ручки должна быть в пределах между максимальным и минимальным уровнем.
- Для выключения конфорки поверните ручку управления по часовой стрелке до черного кружка в положение "Выключено".
- Электроподжиг работает только при включении варочной поверхности в электросеть. В случае отсутствия электричества, конфорку можно зажечь при помощи спички.

## УСТАНОВКА

## Место размещения

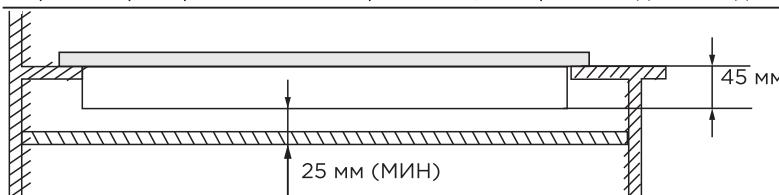


## РАССТОЯНИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВЫТЯЖКИ НАД ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛЬЮ

Model	X	Y	Z
MG699VGB	560	480	600
MG699VGW	560	480	600
MG697VGB	560	480	600
MG697VGW	560	480	600

Варочная панель должна быть установлена в кухонный шкаф или столешницу шириной 60 см, при этом допускаются следующие минимальные расстояния:

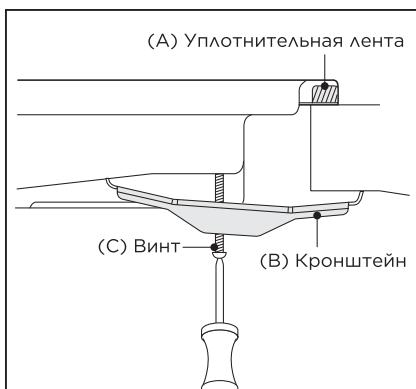
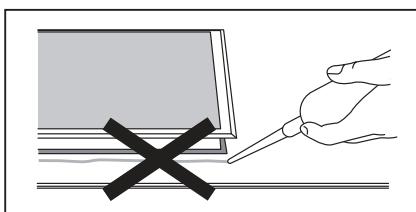
- Края варочной панели должны находиться на расстоянии не менее 60 мм от боковой или задней стены.
  - 700 мм между самой высокой точкой поверхности варочной панели (включая решетки) и нижней стороной любой горизонтальной поверхности, расположенной непосредственно над ней.
  - Минимальное расстояние от рабочей поверхности до прилегающих по сторонам навесных шкафов 400 мм, при условии, что их края не нависают над варочной панелью. Если это расстояние меньше 400 мм, то шкаф должен быть размещен на расстоянии не менее 50 мм от внешнего края варочной панели.
  - 50 мм зазора вокруг прибора и между поверхностью варочной панели и любыми горючими материалами.
  - Необходимо оставить зазор не менее 25 мм и не более 74 мм между нижней стороной прибора и любой поверхностью, которая находится под ним.



- Если под варочной поверхностью устанавливается духовой шкаф, то расстояние от нижнего края панели до его поверхности должно быть не менее 25 мм, и он должен быть оборудован системой принудительной вентиляции.
  - Уточните размеры духового шкафа и ниши под него в его документации.
  - Размер выреза должен соответствовать указанному на чертеже.

## Установка варочной панели

- Снимите решетки, крышки конфорок, рассекатели пламени и осторожно переверните прибор вверх дном, поместив его на мягкую циновку.
- Позаботьтесь, чтобы свечи зажигания и устройства контроля пламени не повредились.
- Наклейте уплотнительную ленту по краям дна прибора. Не оставляйте зазоров.



### ⚠ Внимание

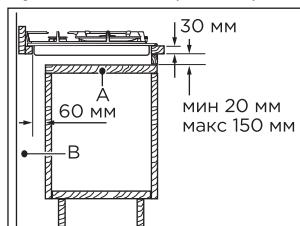
- Не используйте силиконовый герметик для уплотнения отверстия. Это приведёт к трудностям при удалении прибора из ниши в будущем, особенно, если он нуждается в ремонте.
- Поместите кронштейн (B) над отверстиями, которые соответствуют размерам винтов. В каждом углу варочной панели имеется один комплект отверстий под винты.
- Слегка затяните винт (C) через кронштейн (B) так, чтобы кронштейны прилегали к панели, но при этом вы могли регулировать положение.
- Аккуратно переверните варочную панель и поместите ее в подготовленное отверстие. В нижней части варочной панели установите кронштейны в положение, подходящее для вашей рабочей поверхности. Затем полностью затяните винты (C), чтобы зафиксировать варочную панель.

### Съемная нижняя панель

Панель, установленная под варочной панелью, должна легко сниматься и обеспечивать доступ в случае необходимости для технической помощи.

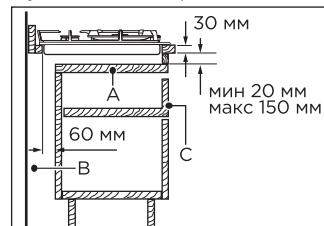
**⚠ Пламя конфорки может быть потушено потоком воздуха, если не установить съемную панель. Поток воздуха может возникнуть при открытии или закрытии дверцы шкафа или ящика.**

Кухонный шкаф с дверцей



А.Съемная панель  
В.Место для подключения газа / электричества

Кухонный шкаф с ящиками



А.Съемная панель  
В.Место для подключения газа / электричества  
С. Ящик

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## Подключение к электросети

- Данный прибор должен быть заземлен.
- Данный прибор должен быть подключен к электросети переменного тока напряжением 220-240В, 50-60 Гц.
- Обозначение цветов проводов:
  - Желто-зеленый = Заземление
  - Синий = Ноль
  - Коричневый = Фаза

## ⚠ Осторожно

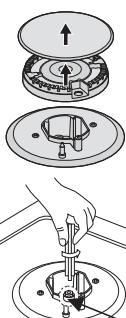
- Провод зеленого и желтого цвета должен быть подключен к клемме, обозначенной буквой Е или символом заземления.

## Настройка газа

## ⚠ Внимание

- Соблюдайте меры предосторожности при выполнении операций и регулировок при переходе с одного газа на другой.
- Все работы должны выполняться исключительно квалифицированным специалистом.
- Перед началом работы отключите подачу газа и электричества к прибору.

### 1. Настройка на различные типы газа



Жиклер  
(форсунка)

- Снимите решетку, крышку конфорки и рассекатель пламени.
- Выверните форсунки (жиклеры) торцевым ключом на 7 мм и замените их подходящими; Форсунки маркируются указанием диаметра отверстия в миллиметрах в верхней части форсунки;
- Аккуратно соберите все компоненты газовой варочной панели в обратном порядке.

## 2. Регулировка минимального пламени



1. Зажгите конфорку и поверните до положения "Минимальное пламя".
2. Снимите поворотный регулятор с вентиля. Вставьте маленькую отвертку с плоским жалом в стержень вентиля.
3. Чтобы увеличить пламя, откручивайте регулировочный винт, или закручивайте его, чтобы уменьшить пламя. Регулировка произведена качественно, если пламя вокруг всей горелки является ровным и правильным, а его высота составляет примерно 3–4 мм.
  - При использовании сжиженного газа регулировочный винт должен быть закручен до конца.
  - Проверьте, чтобы пламя не гасло при резком переключении с максимального пламени на минимальное и наоборот.
4. При несрабатывании системы безопасности "газ-контроль" при минимальном поступлении газа в горелку, увеличьте его поступление регулировочным винтом.
5. Проверьте правильность регулировки, оставив горелку работать в течение нескольких минут. Увеличьте минимум, если она гаснет.
6. Повторите процесс для всех конфорок.



### Осторожно

- Не разбирайте вентили поворотных регуляторов: в случае неисправности замените их целиком.
- Перед тем, как установить конфорки обратно на верхнее место, убедитесь, что инжектор не заблокирован.
- После перенастройки на другой тип газа необходимо провести полное эксплуатационное испытание и испытание на возможные утечки в местах соединений (с помощью мыльной воды или газового детектора).
- После завершения перенастройки установщик должен отметить «V» на нужной категории газа, чтобы она соответствовала настройке на паспортной табличке. Удалите предыдущую настройку с отметкой «V».

## Подключение к газу

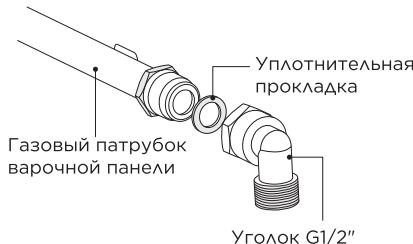


### Внимание

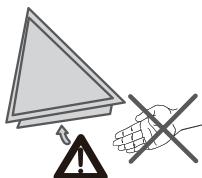
- Этот прибор должен быть установлен и подключен в соответствии с правилами установки, действующими в стране, в которой будет использоваться прибор.
- Этот прибор поставляется для работы на сжиженном баллонном газе и магистральном природном газе. Перенастройка между двумя типами газа должна осуществляться только квалифицированным специалистом.

## Подключение к различным типам газа

### Магистральный

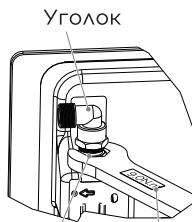


### Сжиженный баллонный



### Установка прибора

**Примечание:** при установке варочной панели надевайте защитные перчатки.



Черная прижимная гайка  
Усилие: 9±1 Н/м

### ⚠ Внимание!

При необходимости регулировки или установки уголка разрешается использовать только динамометрический ключ с моментом **9±1 Н/м** и закручивать черную прижимную гайку, а не сам уголок.

### (1) Регулировка направления выхода газового патрубка

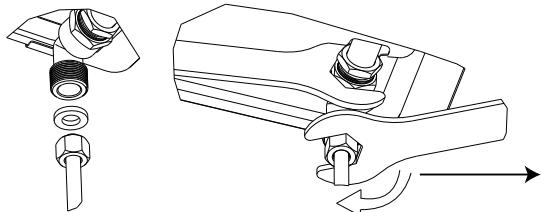


После ослабления уголка поверните его в нужном направлении и удерживайте шестигранную головку уголка неподвижно с помощью гаечного ключа. Используйте динамометрический ключ на **9±1 Н/м**, чтобы затянуть черную прижимную гайку газового патрубка. Убедитесь, что крутящий момент ключа находится в требуемом диапазоне, чтобы предотвратить поломку уголка или повреждение, вызванное чрезмерным усилием.

После установки и затягивания проверьте все соединения на предмет герметичности, чтобы убедиться в отсутствии утечек газа. Установщик несет ответственность за результаты процесса.

## (2) Подключение к газу

Подключение к газу может производить только специалист!



Место подключения

Подключение к газу должно быть расположено в месте, где расположен запорный кран. Диаметр патрубка имеет резьбу 1/2", что позволяет:

- Жесткое подключение к газовой трубе
- Подключение при помощи гибкой подводки (длина мин. 1 м - макс. 3 м)

Между газовым патрубком и гибкой подводкой должна быть установлена уплотнительная прокладка. Вы должны предотвратить соприкосновение подводки с подвижными частями кухонного гарнитура (например, ящиками) и доступ к ней детей.

Опасность утечки газа!

**!** После установки или подтяжки подводок проверьте герметичность. Производитель не несет ответственности за возможные утечки после установки и наладки.

## Советы по использованию



### Внимание

- Не используйте посуду, которая перекрывает край конфорки. Диаметр дна кастрюли должен соответствовать диаметру конфорки.

КОНФОРКИ	ДИАМЕТР ПОСУДЫ	
	МИН.	МАКС.
Вулкан	220mm	300mm
Тройная	200mm	220mm
Быстрая	200mm	220mm
Полубыстрая	160mm	180mm
Вспомогательная	120mm	160mm



### Внимание

- Не используйте чугунные кастрюли, глиняные или керамические горшки. Не рекомендуется использовать противни или сковороды с большим диаметром для нагревания их одновременно на нескольких конфорках, неправильное распределение и накопление тепла может привести к повреждению прибора.
- Будьте осторожны при жарке пищи в горячем масле или жире, так как перегретые брызги могут легко воспламениться.
- Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой.
- После того, как жидкость в кастрюле закипела, рекомендуется уменьшить огонь.

НЕТ		ДА	
	Не используйте посуду маленького диаметра на больших конфорках. Пламя не должно попадать на бока посуды.	Используйте подходящую для конфорок посуду, чтобы избежать чрезмерных затрат газа и выцветания посуды.	
	Избегайте готовить без крышки или с полуоткрытой крышкой – это повышает энергопотребление.	Накройте посуду крышкой.	
	Не используйте посуду с выпуклым или вогнутым дном.	Используйте кастрюли и сковородки с толстым ровным дном.	
	Не ставьте посуду на край конфорки – она может перевернуться.	Ставьте посуду прямо над конфоркой, не сбоку.	
	Не используйте посуду большого диаметра на конфорках возле ручек управления – при нагревании она может прикоснуться к ручкам управления и повредить их.		
	Ни в коем случае не ставьте посуду на саму конфорку.	Ставьте посуду на решетку.	
	Ничего не кладите между посудой и подставками (напр., рассекатель, асbestosовый мат), т.к. это может серьезно повредить панель.	Будьте осторожны при снятии посуды с панели, так как ручки могут быть нагреты слишком сильно.	
	Не используйте очень тяжелую посуду и не ударяйте панель тяжелыми предметами.	Будьте осторожны при снятии посуды с панели, так как ручки могут быть нагреты слишком сильно.	



## Внимание

- После того, как жидкость в кастрюле закипела, рекомендуется уменьшить огонь.



### Внимание

- Не модифицируйте этот прибор.
  - Этот прибор должен устанавливаться и настраиваться исключительно квалифицированным специалистом.
  - Перед установкой убедитесь, что прибор соответствует местной системе газоснабжения (тип и давление газа).
  - Технические характеристики этого прибора указаны на шильдике (или паспортной табличке на корпусе).
  - Этот прибор не подключен к устройству отвода продуктов сгорания. Он должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими правилами установки газового оборудования. Особое внимание следует уделить существующим требованиям относительно вентиляции.
  - Перед установкой отключите варочную панель от подачи газа и электричества.
  - Все приборы, содержащие какие-либо электрические компоненты, должны быть заземлены.
  - Убедитесь, что газовая труба и электрический шнур питания установлены таким образом, чтобы они не касались каких-либо частей прибора, которые могут стать горячими.
  - Газовая труба или гибкая подводка не должны подвергаться воздействиям высоких температур, быть растянуты, пережаты и не должны соприкасаться с прибором, а также с любыми подвижными частями мебели.
  - Гибкая подводка должна иметь сертификат соответствия, дату изготовления и замены. Если гибкая подводка имеет повреждения, она должна быть заменена.
- Перед установкой перепроверьте размеры прибора, а также размеры ниши, которую необходимо вырезать в столешнице.
- Панели, расположенные над рабочей поверхностью, непосредственно рядом с прибором, должны быть изготовлены из негорючего материала. Как материалы панелей, так и клей, используемый для их крепления, должны быть термостойкими, чтобы предотвратить ухудшение.
- Для проверки работы прибора откройте кран подачи газа и зажгите каждую конфорку. Проверьте наличие чистого синего пламени без желтого налета. Если пламя показывает какие-либо отклонения, проверьте следующее:
- Крышка конфорки установлена правильно
  - Рассекатель пламени установлен правильно
  - Конфорка вертикально выровнена с ниппелем инжектора
- После установки монтажник должен провести полное эксплуатационное испытание и проверку на возможные утечки газа.
  - Гибкая продводка должна быть установлена таким образом, чтобы она не могла соприкасаться с подвижной частью корпуса и не проходила через любое пространство, подверженное засорению.
  - Прибор смазан на заводе, смазки должно хватить на весь срок службы.

# ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ⚠ Внимание

- Чистку следует выполнять только после полного остывания прибора.
- Перед началом любого процесса чистки прибор следует отключить от электросети.
- Регулярно чистите варочную панель, желательно после каждого использования.
- Абразивные чистящие средства или острые предметы могут повредить поверхность прибора; его следует чистить водой с небольшим количеством моющего средства.

Можно использовать	Нельзя использовать	
 Мягкая ткань  Нейтральные моющие средства	 Нейлоновые щетки  Растительное масло  Абразивные средства	 Металлические щетки  Кислотные / щелочные моющие средства  Растворители / бензин

## Решетки, поворотные регуляторы

- Снимите решетки.
- Протрите их и ручки регуляторов влажной тканью, моющим средством и теплой водой. Если грязь впиталась, предварительно замочите.
- Вытрите насухо.

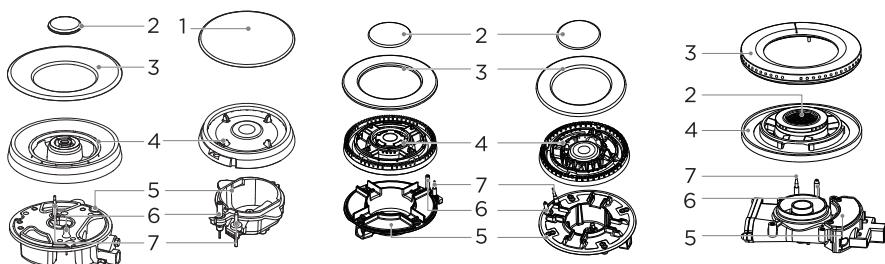
## Поверхность варочной панели

- Регулярно протирайте панель, и спользуя ч уть в лажную м ягкую ткань и теплую воду с небольшим количеством средства для мытья посуды.
- Хорошо высушите панель после очистки.
- Сразу же удаляйте соленую пищу или жидкости с поверхности, чтобы избежать риска коррозии.
- Части прибора из нержавеющей стали могут обесцвечиваться со временем. Это нормально, т.к. они подвергаются высоким температурам. Очищайте эти детали при помощи средства, которое подходит для нержавеющей стали.

## Конфорки

- Снимите крышки конфорок и рассекатели пламени, потянув их вверх и в сторону от основания.
- Замочите их в горячей воде с моющим средством или небольшим количеством средства для мытья посуды.
- После очистки и промывки, аккуратно протрите их и высушите. Убедитесь, что отверстия рассекателей чистые и абсолютно сухие.
- Протрите фиксированные части чаши конфорок влажной тканью и потом сухой.
- Аккуратно протрите устройства зажигания и контроля пламени хорошо отжатой тряпкой, затем вытрите насухо чистой тканью.
- Перед тем, как вернуть горелки на место, убедитесь, что отверстия не засорены.

Сборка конфорок: Вспомогательные, Полубыстрые, Быстрые, С тройной зоной



### Сборка конфорок

- Разместите рассекатель пламени ( 4 ) на основание конфорки ( 5 ) так, чтобы устройство зажигания и устройство контроля пламени проходили через соответствующие отверстия рассекателя пламени. Рассекатель должен правильно устанавливаться на свое место.
- Расположите крышку горелки (1, 2, 3) на рассекатель пламени (4) так, чтобы выступы попали в соответствующие пазы.



### Осторожно

- Собирайте конфорки в правильном порядке после их очистки.
  - Не перепутайте верх с низом.
  - Все выступы на деталях должны правильно входить в свои установочные отверстия.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом.

Неправильный ремонт может привести к значительной опасности для вас и других.

Ниже приведен список простейших неисправностей, которые можно решить силами пользователя.

Проблема	Возможная причина	Решение
Не зажигается	• Нет искры.	Проверьте подачу электроэнергии.
	• Конфорка собрана неправильно.	Соберите конфорку заново, следуя инструкции.
	• Подача газа перекрыта.	Откройте подачу газа.
Плохо зажигается	• Подача газа открыта не полностью	Откройте подачу газа.
	• Конфорка собрана неправильно.	Соберите конфорку заново, следуя инструкции.
	• Свеча зажигания загрязнена.	Протрите сухой тканью.
	• На конфорку попала влага.	Насухо протрите тканью.
	• Засорение отверстий в рассекателе пламени.	Прочистите рассекатель пламени.
Шум, возникающий при зажигании или горении	• Конфорка собрана неправильно.	Соберите конфорку заново, следуя инструкции.
Пламя гаснет в процессе работы	• Устройства контроля пламени загрязнено.	Очистите устройство.
	• Продукт закипел, содержимое вылилось наружу и потушило пламя.	Выключите конфорку, подождите минуту, попробуйте зажечь снова.
	• Сильный сквозняк потушил пламя.	Устраните сквозняк.
Пламя желтого цвета	• Засорение отверстий в рассекателе пламени.	Прочистите рассекатель пламени.
Неровное пламя	• Используется неправильный тип газа	Проверьте, какой газ используется.
	• Конфорка собрана неправильно.	Соберите конфорку заново, следуя инструкции.
Запах газа	• Утечка газа.	Прекратите использование прибора и перекройте кран подачи газа. Откройте окно, чтобы проветрить. Свяжитесь со службой газа.

 Если проблему решить не удалось, обратитесь в сервисный центр.

# ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ПРАВОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Логотип  Midea, текстовые знаки, торговое наименование, торговое оформление и все их версии являются ценностями активами Midea Group и (или) ее аффилированных лиц (далее Midea), в отношении которых Midea является владельцем товарных знаков, авторских прав и иных прав интеллектуальной собственности, а также всех нематериальных активов, полученных в результате использования любых частей товарных знаков Midea. Использование товарного знака Midea для коммерческих целей без предварительного письменного согласия Midea может представлять собой нарушение прав на товарные знаки или недобросовестную конкуренцию в нарушение применимого законодательства.

Данное руководство составлено Midea, и Midea сохраняет все авторские права на него. Никакое физическое или юридическое лицо не может полностью или частично использовать, копировать, изменять и распространять настоящее руководство, включать его в комплект или продавать вместе с другими изделиями без предварительного письменного согласия Midea.

Все описанные функции и инструкции являлись актуальными на момент печати настоящего руководства. Однако фактический вид прибора может отличаться в связи с усовершенствованием функций и дизайна.

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

### Важные инструкции по защите окружающей среды

Соблюдение директивы WEEE и утилизация отходов:

Данный продукт соответствует директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). На данный прибор нанесен классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE). Данный символ указывает на то, что данный прибор не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами по истечении срока его службы.

Использованное устройство должно быть возвращено в официальный пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы сбора, пожалуйста, свяжитесь с местными властями или розничным продавцом, где был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство играет важную роль в восстановлении и вторичной переработке старых электроприборов. Надлежащая утилизация использованного прибора помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

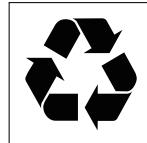


## Соответствие директиве RoHS

Приобретенный вами продукт соответствует директиве ЕС RoHS (2011/65/EU). Он не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

## Информация об упаковке

Упаковочные материалы продукта изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки, в соответствии с нашими национальными экологическими нормами. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковочного материала, назначенные местными властями.



# УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

Для предоставления согласованных с клиентом услуг мы соглашаемся без ограничений соблюдать все положения применимого законодательства о защите данных, в соответствии с согласованными странами, в пределах которых будут предоставляться услуги клиенту, а также, где применимо, в соответствии с Общим регламентом ЕС по защите данных (GDPR).

Как правило, наша обработка данных предназначена для выполнения наших обязательств по контракту с вами и по соображениям безопасности продукта, для защиты ваших прав в связи с вопросами гарантии и регистрации продукта. В некоторых случаях, но только при условии обеспечения надлежащей защиты данных, персональные данные могут передаваться получателям, находящимся за пределами Европейской экономической зоны.

Дополнительная информация предоставляется по запросу. Вы можете связаться с нашим специалистом по защите данных по адресу [MideaDPO@midea.com](mailto:MideaDPO@midea.com). Чтобы воспользоваться своими правами, такими как право возражать против обработки ваших персональных данных в целях прямого маркетинга, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу [MideaDPO@midea.com](mailto:MideaDPO@midea.com). Чтобы найти дополнительную информацию, пожалуйста, следуйте информации по QR-коду.

# ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Срок службы прибора составляет 10 лет со дня продажи через розничную торговую сеть.  
В течение этого времени изготавитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия. В случае отсутствия штампа магазина срок службы исчисляется со дня изготовления.
- Условия хранения – по группе 1(А) по ГОСТ 15150. Приборы должны храниться в упакованном виде в сухих, проветриваемых помещениях при температуре воздуха от 5 °C до 40 °C и относительной влажности воздуха до 80 % (для 25 °C).
- Гарантийные обязательства на прибор изложены в гарантийном талоне. Ремонт у лиц, не имеющих специального разрешения, запрещен!
- Все технические усовершенствования будут учтены в новой версии руководства по эксплуатации, которое Вы сможете найти на нашем сайте **midea.com**. Внешний вид изделия и цвет могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Сведения о  
соответствии  
стандартам:

Данный продукт сертифицирован на соответствие техническим регламентам:  
ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"  
ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"  
ТР ТС 016/2011 "О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе"

Изготовитель:

Уху Мидеа Смарт Китчен Апплиансес Мэнуфекчуринг Ко., Атд.

Адрес: Ванчунь Ист Роад, Экономик энд Текнолоджикал Девелопмент Зоун, Уху, пров. Аньхой, Китай

Сделано в Китае

Импортер в РФ: ООО «Ориент Хоусхолд Апплиансес»

Адрес: 127015, РФ, г. Москва, ул. Новодмитровская, д.2, корп. 1

Информационно-справочная служба: 8 (800) 777-00-88

[midea.com/ru](http://midea.com/ru)

**EAC**

Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру, указанному на изделии и в гарантийном талоне в формате XXX-XXXXXX-ГМДД-XXXXXX, где Г - год (его последняя цифра), М - месяц (1-9, А, В, С), ДД - дата, Х - другие символы номера. Пример: 340-79662901-0В17-1320026, дата производства: 17 ноября 2020 г.









[www.midea.com](http://www.midea.com)

16166200A29337